

TELESTEPS



No.1 in telescopic work tools



MADE IN SWEDEN

At Telesteps we care about you and our planet. The unique ladder you just unpacked is produced in the deep forest of Sweden. Thanks to our fully automatic production we can guarantee the same high quality and safety to every ladder we deliver. At the same time we minimize our impact on the planet's environment.



INSTRUCTION MANUAL

For Prime Line

EN 131
European Standard
Europäische Norm
Norme Européenne
Conforme aux exigences de sécurité



01.



02.



03.



04.



05.



06.



07.



08.



09.



10.



11.



12.



13.



14.



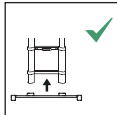
15.



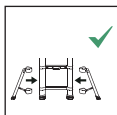
16.



17.



18.



19.



20.



21.



22.



23.



24.



25.



26.



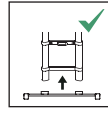
27.



T1.



T2.



17 A - STABILISER BAR

EN - For ladders > 3 m

FR - Pour les échelles > 3m

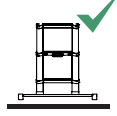
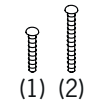
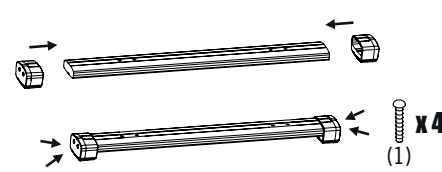
SE - För stegar > 3m

ES - Para escaleras > 3m

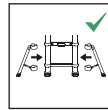
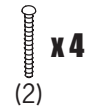
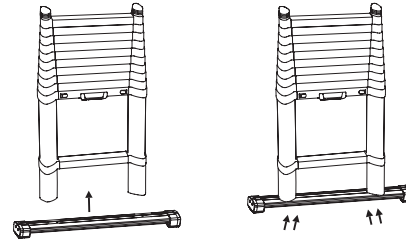
DE - Für Leitern > 3m

NO - For stiger > 3m

A



B



17 B - STABILISERS

EN - For ladders > 3 m

FR - Pour les échelles > 3m

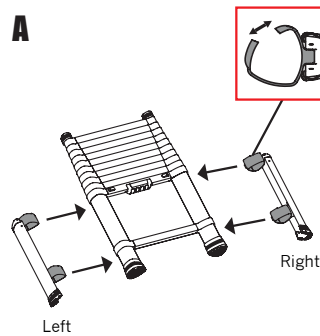
SE - För stegar > 3m

ES - Para escaleras > 3m

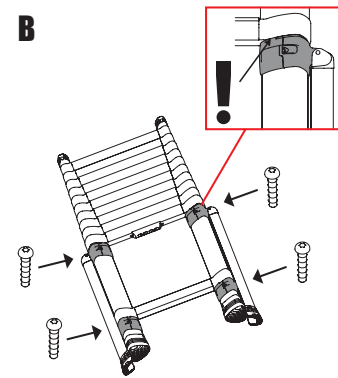
DE - Für Leitern > 3m

NO - For stiger > 3m

A



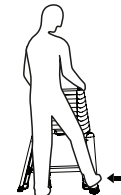
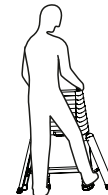
B



OPEN STABILISERS



CLOSE STABILISERS



Scan for video of assembly

SICHERHEITSHINWEISE

01. Warnung, Absturzgefahr

03. Leiter nach der Lieferung überprüfen. Vor jeder Benutzung durch Sichtprüfung feststellen, dass die Leiter keine Schäden aufweist und sicher benutzt werden kann. Beschädigte Leitern nicht benutzen

05. Leiter nur auf ebenem, tragfähigem Untergrund benutzen

07. Leiter nicht auf verschmutztem Untergrund aufstellen

09. Mit dem Gesicht zur Leiter auf- und absteigen

11. Arbeiten, die die Leiter seitlich belasten, wie seitliches Bohren in harten Materialien, möglichst vermeiden

13. Leitern nur mit geeignetem Schuhwerk besteigen

15. Warnung, Stromschlaggefahr. Mögliche Gefahren durch elektrischen Strom im Arbeitsbereich, z. B. durch Oberleitungen oder andere offene elektrische Ausrüstungen, feststellen. Aluminiumleitern bei Stromschlaggefahr nicht benutzen

17. Wenn eine Leiter mit Stabilisierungsstreben ausgeliefert wird, die vor der erstmaligen Nutzung durch den Benutzer montiert werden müssen, ist dies auf der Leiter und im Benutzerhandbuch beschrieben

20. Anlegeleitern mit Sprossen im vorgeschriebenen Winkel anlegen

22. Für den Zugang zu höheren Ebenen eingesetzte Leitern mindestens 1 m über die Abstiegshöhe hinaus ausziehen und ggf. sichern

24. Leiter nur an entsprechend geeignete Flächen anlegen

26. Vor der Benutzung alle Sperrmechanismen für ausgezogene Sprossen/Stufen überprüfen und sicherstellen, dass sie eingerastet sind

T1. Für Deutschland TRBS 2121: Bei Stufen mit einer Mindesttiefe von 80 mm ist uneingeschränktes Arbeiten bis zu einer Standhöhe von 2 m zulässig. Stehhöhen zwischen 2 und 5 m ermöglichen temporäre Arbeiten bis zu 2 Stunden.

- Leitern sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer verwendet werden (Müdigkeitsrisiko).
- Verwenden Sie die Leiter nicht im Freien bei widrigen Wetterbedingungen, wie z. B. starkem Wind.
- Beim Aufstellen der Leiter Kollisionsgefahr mit der Leiter berücksichtigen, z. von Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich nach Möglichkeit sichern.
- Verwenden Sie für unvermeidbare Elektroarbeiten nichtleitende Leitern.
- Verändern Sie das Design der Leiter nicht.
- Bewegen Sie eine Leiter nicht, während Sie darauf stehen.

02. Zu weiteren Informationen siehe Benutzerhandbuch

04. Maximale Gesamtlast 150 kg

06. Nicht seitlich hinauslehnen

08. Maximal ein Benutzer

10. Beim Auf-/Absteigen gut an der Leiter festhalten. Wenn das nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen

12. Beim Benutzen von Leitern keine schweren oder unhandlichen Gegenstände tragen

14. Leiter nur benutzen, wenn Sie gesundheitlich dazu in der Verfassung sind. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Alkoholischer Drogenkonsum sowie Medikamente neinnahmen können bei der Benutzung von Leitern eine Sicherheitsgefahr darstellen

16. Leiter nicht als Überbrückung verwenden

18. Leiter für den Hausgebrauch

19. Leiter für den gewerblichen Gebrauch

21. Anlegeleitern mit Stufen so anlegen, dass die Stufen waagrecht stehen

23. Die Leiter ausschließlich so verwenden, wie ihr Design dies vorsieht

25. Den letzten Meter einer Teleskopleiter nicht besteigen

27. Beim Aufstellen und Ausziehen der Leiter darauf achten, dass Hände und Finger nicht in den Sprossenbereich gelangen

T2. Befolgen Sie strikt die Empfehlung einer jährlichen Inspektion, um eine sich wiederholende Routine zu erstellen und den Zustand des Produkts zu überprüfen. Weitere Informationen finden Sie im Telesteps-Wartungsprogramm.

INSTRUCTIONS OF USE

EN · Open to full height

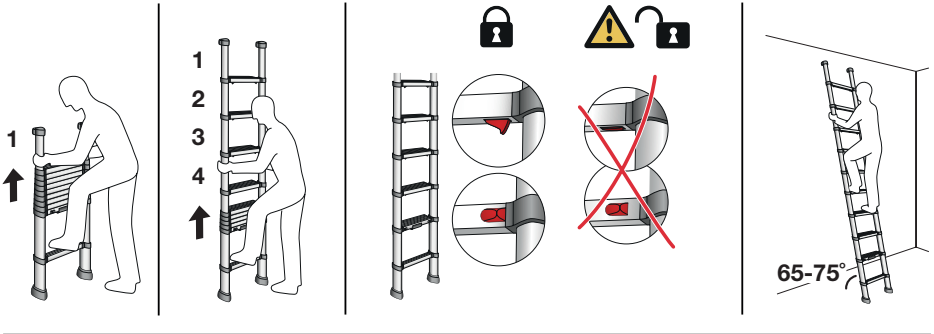
ES · Abierto a altura completato

FR · Ouvert à pleine hauteur

DE · Leiter bis zur vollen Höhe öffnen

SE · Öppna till full längd

NO · Åpen til full lengde



EN · Open to intermediate height

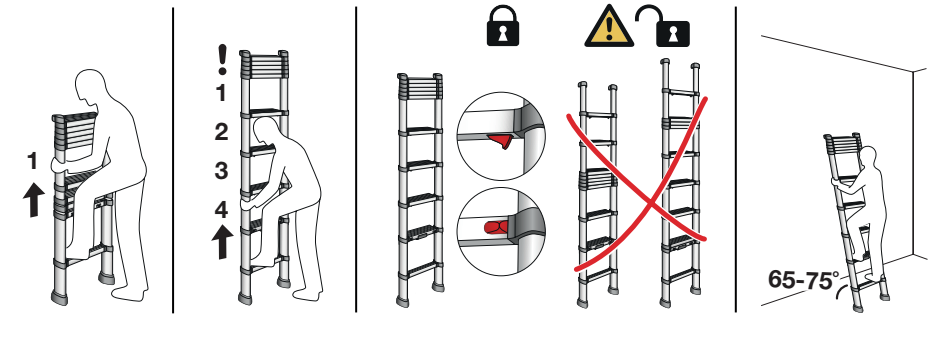
ES · Abierta a altura intermedia

FR · Ouvert à hauteur intermédiaire

DE · Ausfahrbar auf jede gewünschte Höhe

SE · Öppen till mellanhöjd

NO · Åpen til middels høyde



EN · Close ladder

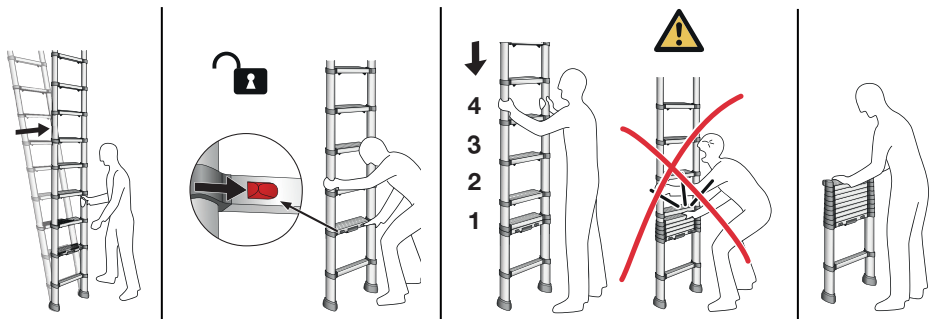
ES · Cerrar escalera

FR · Fermer l'échelle

DE · Leiter zusammenfahren

SE · Stäng stige

NO · Tett stige



EN - YEARLY INSPECTION

The Yearly Inspection is to create a repetitive yearly routine and review the condition of the Product.

- General data
- Visual inspection
- Functional inspection
- Service and maintenance
- Documentation

For more information, download our Maintenance Program at www.telesteps.se.

ES - INSPECCIÓN ANUAL

La inspección anual debe de ser una rutina anual que se repita y con la que se revisen las condiciones en las que se encuentra el producto.

- Datos generales
- Inspección visual
- Inspección funcional
- Servicio y mantenimiento
- Documentación

Para más información, descargue nuestro Programa de Mantenimiento en www.telesteps.se.

FR - INSPECTION ANNUELLE

L'inspection annuelle consiste à créer une routine annuelle répétitive pour contrôler l'état du produit.

- Données générales
- Inspection visuelle
- Inspection fonctionnelle
- Service et maintenance
- Documentation

Pour plus d'informations, téléchargez notre programme de maintenance à l'adresse www.telesteps.se.

DE - JÄHRLICHE INSPEKTION

Die jährliche Inspektion soll eine sich wiederholende Routine kreieren um den Zustand des Produkts überprüfen.

- Allgemeine Daten
- Visuelle Inspektion
- Funktionelle Inspektion
- Wartung und Instandhaltung
- Dokumentation

Für weitere Informationen können Sie unser Wartungsprogramm unter www.telesteps.se herunterladen.

SE - ÅRLIG INSPEKTION

Den årliga inspektionen är till för att skapa en repetitiv årlig rutin och se över produktens tillstånd.

- Generell information
- Visuell inspektion
- Funktionsbesiktning
- Service och underhåll
- Dokumentation

För mer information, ladda ner vårt Maintenance Kit program på www.telesteps.se.

NO - ÅRLIG INSPEKSJON

Den årlige inspeksjonen skal lage en repeterende årlig rutine og gjennomgå tilstanden til produktet.

- Generell informasjon
- Visuell inspeksjon
- Funksjonskontroll
- Service og vedlikehold
- Dokumentasjon

For mer informasjon, last ned vårt Maintenance Kit-program på www.telesteps.se.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf unserer Telesteps- Teleskopleiter. Dank ihres einzigartigen Designs kann diese Leiter sicher und einfach benutzt werden. Lesen Sie die Benutzungs-, Pflege- und Wartungsanleitung Ihrer Leiter vor der Benutzung sorgfältig.

VOR DER BENUTZUNG

- Wenn die Leiter mit Stabilisierungsstreben ausgeliefert wird, diese Streben vor der Benutzung montieren.
- Die Leiter nach der Lieferung und vor der Benutzung auf einwandfreie Beschaffenheit und Funktionstüchtigkeit aller Komponenten überprüfen.
- Beschädigte Leitern nicht benutzen.
- Die Leiter nur benutzen, wenn dies Ihr Gesundheitszustand erlaubt. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Alkohol- oder Drogenkonsum sowie Medikamenteneinnahmen können bei der Benutzung von Leitern eine Sicherheitsgefahr darstellen
- Sicherstellen, dass die Leiter für die jeweilige Aufgabe geeignet ist.
- Verunreinigungen, wie Farbspritzer, Schlamm, Öl oder Schnee von der Leiter entfernen.
- Bei gewerblicher Nutzung eine Risikobeurteilung unter Beachtung der Bestimmungen im Einsatzland durchführen.
- Mögliche Gefahren durch elektrischen Strom im Arbeitsbereich, z. B. durch Oberleitungen oder andere offene elektrische Ausrüstungen, feststellen. Die Leiter bei Stromschlaggefahr nicht benutzen.
- Vor der Benutzung alle Sperrmechanismen für ausgezogene Sprossen/Stufen überprüfen und sicherstellen, dass sie eingerastet sind.
- Die Leiter bei Temperaturen zwischen -20 und +60 °C lagern und benutzen.

DE

VOR DEM GEBRAUCH IMMER PRÜFEN:

- Die Teleskopstangen (Holme) sind nicht verbogen, verdreht, verbeult, gerissen oder korrodiert
- Die Teleskopstangen sind an den Befestigungsstellen anderer Komponenten unversehrt
- Beschlagteile (Nieten, Schrauben, Bolzen usw.) sind vollständig vorhanden und nicht lose oder korrodiert
- Die Sprossen sind vollzählig vorhanden und nicht lose, abgenutzt, korrodiert oder beschädigt
- Die Gelenke zwischen vorderem und hinterem Schenkel sind nicht beschädigt, lose oder korrodiert
- Führungen sind vollzählig vorhanden und rasten am zugehörigen Schenkel einwandfrei ein. Sie sind nicht beschädigt, lose oder korrodiert
- Gummifüße und Abschlusskappen sind vollzählig vorhanden und nicht lose, abgenutzt, korrodiert oder beschädigt
- Die gesamte Leiter ist sauber (frei von Schmutz, Lehm, Farbe, Öl und Fett)
- Verriegelungsvorrichtungen sind nicht beschädigt oder korrodiert und funktionieren einwandfrei

Wenn eines der obigen Kriterien bei der Prüfung nicht bestätigt werden kann, die Leiter NICHT benutzen.

REINIGUNG

Aus Gründen der Sicherheit und Funktionalität muss das teleskopierbare Produkt immer sauber gehalten werden, insbesondere die teleskopierbaren Holme und Stufen. Schmutz, Späne, Farbklecken, Klebstoff etc. müssen nach jedem Gebrauch und vor dem Zusammenfahren der Leiter gereinigt werden. Wenn Ihre Leiter triefend nass ist, fahren Sie die Leiter vollständig aus, wischen Sie diese ab und halten Sie diese so lange ausgefahren, bis die Leiter vollständig getrocknet ist. Unser Pflegeset enthält sowohl einen einzigartigen Melamin-Reinigungsschwamm als auch ein Mikrofasertuch, mit denen sich diese Aufgaben problemlos lösen lassen.

SERVICE UND WARTUNG

Service- und Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden, das die im jeweiligen Fall geeigneten Maßnahmen bestimmt. Wenden Sie sich zu Service- und Wartungsarbeiten an den Hersteller oder Händler.

Für eine optimale Sicherheit abgenutzte GummifüÙe oder Schutzkappen austauschen. Die Leiter keinesfalls ohne GummifüÙe (Gleitschutz) und Schutzkappen benutzen. Die Schutzkappen verhindern, dass Staub, Metallspäne o. Ä. in die Teleskopstangen gelangen. Neue GummifüÙe und Schutzkappen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Originalteile verwendet werden.

Zu Service- oder Reparaturarbeiten wenden Sie sich an Ihren Händler, der Ihnen einen autorisierten Servicepartner in Ihrer Nähe mitteilt.

TRANSPORT UND LAGERUNG

DE

Um die Teleskopstangen vor Schäden zu schützen, die die Funktion der Leiter beeinträchtigen können, die Leiter nur komplett zusammengeschoben tragen und transportieren.

Die Leiter wie folgt lagern:

- Nicht unter Bedingungen, die den Zustand der Leiter beeinträchtigen können (z. B. Feuchtigkeit, Hitze, Nähe zu Heizkörpern usw.).
- Ohne Gefahr der Beschädigung durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung.
- An Orten, an dem die Leiter kein Hindernis und keine Stolpergefahr darstellt.
- So, dass sie nicht ohne Weiteres für kriminelle Zwecke genutzt werden kann.
- Bei dauerhafter Aufstellung (z. B. an einem Baugerüst) vor unbefugter Nutzung (z. B. durch Kinder) geschützt.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller garantiert, dass das Produkt frei von Material- und Produktionsfehlern ist. Falls Material- oder Produktionsfehler bzw. Schäden, die aufgrund von Material- oder Produktionsfehlern entstanden sind, nachgewiesen werden können, hat der Käufer Anspruch auf Reparatur oder Austausch des Produkts gemäß den im Einkaufsland geltenden Gesetzen über den Verkauf von Verbrauchsgütern.

Der Hersteller haftet für Produktfehler, die innerhalb von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum auftreten.

Der Hersteller haftet nicht für Produktfehler, die eindeutig auf einen der folgenden Umstände zurückzuführen sind:

- Das Produkt wurde nicht gemäß der Anleitung benutzt.
- Das Produkt wurde nicht gemäß der Anleitung gereinigt, gepflegt, gewartet, gelagert oder transportiert.
- Das Produkt wurde umgebaut, modifiziert oder durch äußeren Einfluss oder einen Unfall beschädigt. Das Produkt wurde unbeabsichtigt durch fremde Gegenstände oder Stoffe beschädigt.
- Das Produkt wurde überlastet.
- Das Produkt wurde von einem nicht zugelassenen Servicepartner repariert oder es wurden andere als die Originalteile verwendet.
- Das Produkt wurde falsch installiert.

Normaler Verschleiß gilt nicht als Fehler.

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage der Kaufquittung. Nach der Feststellung eines zu reklamierenden Fehlers benachrichtigt der Käufer den Händler innerhalb eines angemessenen Zeitraums ab der Feststellung bzw. innerhalb der im Einkaufsland vorgeschriebenen Frist.

Purchase date			
ID			
Year	Date	Note	Signature
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			



Many years ago Telesteps created an icon in the world of ladders and today they are recognized as the world leaders in telescopic work tools. The Telesteps brand is renowned for its quality and design by many professionals trademen worldwide ensuring they always put safety and quality first.



Telesteps AB, Box 362, 573 24 Tranås, Sweden
info@telesteps.com | www.telesteps.com